



Силабус навчальної дисципліни
Іноземна мова (за професійним спрямуванням)

підготовки бакалавр
(назва освітнього ступеня)
 спеціальності 122 «Комп'ютерні науки»
(назва спеціальності)
 освітньо-професійної програми
«Комп'ютерні науки»
(назва освітньої програми)

Статус дисципліни	нормативна
Мова навчання	українська, англійська
Факультет	інформаційних технологій та механічної інженерії
Кафедра	іноземних мов
Контакти кафедри	ауд. 506, тел. 4-09
Викладачі-розробники	Щетинникова О.О., ст. викладач Ляпичева О.Л., к.філ.н., доцент
Контакти викладачів	shchetynnykova.olha@pdaba.edu.ua liapicheva.olena@pdaba.edu.ua
Розклад занять	https://www.pgasa.dp.ua/timetable/WSIGMA/MEX/K1/ROZKLAD.HTML
Консультації	https://pgasa.dp.ua/wp-content/uploads/2022/10/KONSULTATSIYI2022-23-1.pdf

Анотація навчальної дисципліни

Курс дисципліни «Іноземна мова за професійним спрямуванням» передбачає оволодіння студентами навичками та вміннями іноземної мови та іншомовної культури, розвиток розумової, комунікативної діяльності, насамперед через удосконалення комунікативних та письмових іншомовних навичок та вмінь для використання іноземної мови як у повсякденному так і професійному середовищі.

	Години	Кредити	Семестр	
			I	II
Всього годин за навчальним планом, з них:	240	8	105	135
Аудиторні заняття, у т.ч:	120		60	60
лекції				
лабораторні роботи				
практичні заняття	120		60	60
Самостійна робота, у т.ч:	120		45	75
підготовка до аудиторних занять	40		20	20
підготовка до контрольних заходів	10		5	5
виконання курсового проєкту або роботи				
виконання індивідуальних завдань				
опрацювання розділів програми, які не викладаються на заняттях	40		20	20
підготовка до екзамену	30			30
Форма підсумкового контролю			залік	екзамен

Мета вивчення дисципліни. Метою викладання навчальної дисципліни «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» є оволодіння студентами певними вміннями та навичками іноземної мови, розумової, комунікативної діяльності. Підготовка фахівців, які володіють іноземною мовою та, зокрема, мовою професійної комунікації, передбачає оволодіння певним рівнем іншомовної культури. При цьому під іншомовною культурою розуміється усе те, що здатен дати студентам процес володіння іноземною мовою в навчальному, пізнавальному та виховному аспектах. Досягнення практичного володіння іноземною мовою передбачає удосконалення навичок та вміння самостійно читати, перекладати, реагувати на основні ідеї та розпізнавати важливу наукову інформацію, розуміти та аналізувати інформацію в ході професійно-наукових обговорень, писати анотацію за фахом. Розвиток соціолінгвістичної компетенції, як складової комунікативної компетенції, через знання та вміння, які необхідні для соціального аспекту використання іноземної мови при особистих, культурних та професійних контактах, а також для розвитку знань в області національної ідентичності і ефективної комунікації іноземною мовою про здобутки, надбання та національні особливості українців.

Завдання вивчення дисципліни:

- 1) розвиток комунікативної компетенції, що передбачає практичне оволодіння всіма видами мовленнєвої діяльності та комунікативне використання іноземної мови як у повсякденних, загальних ділових ситуаціях, так і у фахових;
- 2) практичне володіння мовою в рамках тематики, передбаченої програмою;
- 3) усвідомлення міжкультурних відмінностей, розуміння чужої та своєї культур;
- 4) удосконалення таких навичок і умінь у різних видах мовленнєвої діяльності, які після закінчення курсу дадуть студентам можливість:
- 5) усно та письмово викладати зміст тексту (анотування, реферування).

Пререквізити дисципліни. Володіння іноземною мовою на базі повно загальної середньої освіти (рівень знань іноземної мови А2 – В1 за CEFR)

Постреквізити дисципліни. Набуті знання та вміння з іноземної мови забезпечують необхідну для фахівця комунікативну спроможність у сфері професійного та ситуативного спілкування в усній та письмовій формах.

Компетентності: (відповідно освітньо-професійної програми «Комп'ютерні науки» СВО ПДАБА – 122 6 – 2022):

ЗК2.Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.

ЗК5.Здатність спілкуватися іноземною мовою.

ЗК6.Здатність вчитися й оволодівати сучасними знаннями.

Програмні результати навчання (відповідно до освітньо-професійної програми «Комп'ютерні науки» СВО ПДАБА 1226 – 2022):

ПР1. Застосовувати знання основних форм і законів абстрактно-логічного мислення, основ методології наукового пізнання, форм і методів вилучення, аналізу, обробки та синтезу інформації в предметній області комп'ютерних наук.

ПР17. Професійно спілкуватись державною та іноземними мовами, розробляти державною та іноземними мовами документацію на системи, продукти і сервіси інформаційних технологій, читати, розуміти та застосовувати технічну документацію українською та іноземними мовами в професійній діяльності.

ПР22. Застосовувати базові професійні і наукові знання в галузі соціально-гуманітарних та економічних наук у пізнавальній та професійній діяльності.

1. ТЕМАТИЧНИЙ ПЛАН ДИСЦИПЛІНИ

Назва змістових модулів і тем	Кількість годин, у тому числі				
	усього	л	п	лаб.	с.р.
I семестр					
Змістовий модуль 1. Комунікація та кар'єра.					
1. Тема 1. Середня та вища освіта в Україні. Українська національна ідентичність Іменник, займенник, прикметник, числівник, артикуль.	17		10		7
2. Тема 2. Екологічна обізнаність та відповідальність. Як бути eco-friendly? Часові форми Simple в активному стані.	18		10		8
3. Тема 3. Перспективи професії в IT сфері. Soft skills та hard skills Часові форми Continuous в активному стані.	18		10		8
Разом за змістовим модулем 1	53		30		23
Змістовий модуль 2. Цифровий світ.					
Тема 4. Цифрове середовище Часові форми Perfect в активному стані.	20		12		8
Тема 5. Класифікація комп'ютерів. Модальні дієслова, їх еквіваленти.	20		12		8
Тема 6. Ергономіка в сфері IT Пасивний стан.	12		6		6
Разом за змістовим модулем 2	52		30		22
Усього годин за I семестр	105		60		45
II семестр					
Змістовий модуль 3. Програмне забезпечення та обладнання.					
Тема 7. Програмне забезпечення та обладнання. Типи питальних речень. Узгодження часів	17		10		7
Тема 8. Пристрої вводу та виводу інформації (Input/output devices). Безособові форми дієслова. Інфінітив.	18		10		8
Тема 9. Пристрої зберігання інформації Інфінітивні звороти	18		10		8
Разом за змістовим модулем 3	53		30		23
Змістовий модуль 4. Обчислювальні мережі.					
Тема 10. Кібербезпека. за захист інформації. Безособові форми дієслова. Дісприкметник, форми та функції.	17		10		7
Тема 11. Програмування та веб-дизайн Герундій. Герундіальні звороти	17		10		7
Тема 12 Системи комунікації та віртуальна реальність Прислівник	18		10		8
Разом за змістовим модулем 4	52		30		22
Підготовка до екзамену	30				30
Усього годин за II семестр	135		60		75
Усього годин за рік	240		120		120

2. САМОСТІЙНА РОБОТА

ОПРАЦЮВАННЯ РОЗДІЛІВ ПРОГРАМИ, ЯКІ НЕ ВИКЛАДАЮТЬСЯ НА ЛЕКЦІЯХ:

Назва теми	Посилання
1. Робота з текстами та лексичним матеріалом за фаховими темами	1. https://www.bbc.com/news/technology
2. Пошук інформації за спеціальністю в Інтернеті (наукові статті, доповіді та ін.), аналіз прочитаної літератури (5000 друкованих знаків), написання анотації;	2. https://www.digitaltrends.com/
3. Проходження он-лайн тестів з граматики та лексики.	3. https://test-english.com

ВИКОНАННЯ КУРСОВОГО ПРОЄКТУ (РОБОТИ) - не передбачено

ОРІЄНТОВНА ТЕМАТИКА ІНДИВІДУАЛЬНИХ ТА/АБО ГРУПОВИХ ЗАВДАНЬ

- Перегляд науково-документальних фільмів за спеціальністю
- Мови програмування та веб-дизайн

3. ПОРЯДОК ТА КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ

- Розподіл балів за змістовими модулями протягом навчального року:

Змістовий модуль	№ теми	Види завдань	За одиницю контролю	Усього
Змістові модулі 1, 2, 3, 4	Тема 1	Аудіювання Бесіда /дискусія за темою	5 10	15
	Тема 2	Аудіювання Бесіда /дискусія за темою Лексико-граматичний тест	5 10 20	35
	Тема 3	Аудіювання Бесіда/дискусія за темою Лексико-граматичний тест	5 10 20	35
	Завдання самостійної роботи	Аналітичне читання текстів професійної спрямованості, написання анотації	10	10
	Конспект	Тренувальні вправи з граматики, післятекстові вправи	5	5
		Разом за змістовий модуль		

Схема нарахування балів за кожен змістовий модуль

Аудіювання	Складається з аутентичного аудіо\відео матеріалу та 5 завдань на розуміння прослуханого/побаченого матеріалу. Кожна правильна відповідь – 1 бал, неправильна відповідь – 0 б.
------------	---

Бесіда -дискусія за темою	<p>10-9 б – активна участь у бесіді, дискусіях (виступи, коментарі, активне слухання), володіння навчальним матеріалом, наведення аргументованих відповідей. Мова чітка, без граматичних та стилістичних помилок. Використання складних граматичних конструкцій, широкий лексичний діапазон.</p> <p>8-7 б – активна участь у бесіді, дискусіях (виступи, коментарі, активне слухання), володіння навчальним матеріалом з незначними помилками щодо обговорюваних питань. Використання простих і складних граматичних форм та основних лексичних одиниць з теми. Мова чітка, послідовна, але тема вимагає глибшого висвітлення.</p> <p>6-5 б – активна участь у дискусіях (виступи, коментарі, активне слухання) без достатнього володіння навчальним матеріалом з теми обговорення. Висловлення простих ідей з незначними помилками щодо обговорюваних питань.</p> <p>4-3 б – залученість до дискусії викладачем, неухважність, відсутність достатніх знань щодо предмету обговорення. Значні граматичні та лексичні помилки. Висловлення не є завершеними та аргументованими.</p> <p>2-1 б – залученість до дискусії викладачем, небажання брати участь в дискусії, відсутність достатніх знань з предмету обговорення. Мінімальна комунікативна активність.</p> <p>0 б – нульова комунікативна активність.</p>
Завдання з самостійної роботи студентів	<p>Аналіз прочитаної літератури (5000 друкованих знаків), написання анотації.</p> <p>10-9 б – демонструє всебічні, систематичні й глибокі знання матеріалу, творчо та критично осмислює інформацію, володіє професійною термінологією на високому рівні, письмове викладення змісту (анотація) – за структурою та без граматичних, лексичних та стилістичних помилок;</p> <p>8-7 б – демонструє всебічні, систематичні й глибокі знання матеріалу, творчо та критично осмислює інформацію, володіє професійною термінологією на високому рівні, письмове викладення змісту (анотація) – за структурою, але з незначними граматичними, лексичними та стилістичними помилками;</p> <p>6-5 б – демонструє достатньо глибокі знання матеріалу, має навички аналізу інформації, володіє професійною термінологією на достатньому рівні, письмове викладення змісту (анотація) – за структурою, але з помітними граматичними, лексичними та стилістичними помилками;</p> <p>4-3 б – демонструє достатній рівень знання матеріалу, має навички аналізу інформації, володіє професійною термінологією на мінімальному рівні, письмове викладення змісту (анотація) – з порушенням структури, з лексичними, граматичними та стилістичними помилками;</p> <p>2-1 б – не може проаналізувати іншомовний текст, допускає значні помилки при аналізі текстів, не володіє структурою написання анотації, не володіє професійною термінологією;</p> <p>0 б – матеріал не опрацьований, анотація не здана.</p>
Лексико-граматичний тест	<p>20 б – тест складається з 40 завдань (20 лексичних та 20 граматичних. кожна правильна відповідь - 0.5 б, неправильна – 0 б.</p>

Конспект занять	Конспект занять перевіряється у кінці кожного змістового модуля і має висвітлювати матеріал з лексичних та граматичних тем 5 б – наявність всіх виконаних вправ та завдань; 4-2 б – вправи та завдання виконані частково; 1б – вправи та завдання виконані в мінімальному обсязі; 0 б – відсутність завдань в конспекті, відсутність конспекту.
-----------------	---

Система розподілу балів на екзамені

- | | |
|---|------------------|
| 1. Переклад аутентичного тексту (1200 друк. зн.) за фахом з іноземної мови на рідну за допомогою словника за 60 хвилин. | 55 балів |
| 2. Оглядове читання тексту за фахом (2000 друк. зн.) та написання анотації (6-7 речень) за 10-15 хвилин. | 15 балів |
| 3. Повідомлення студента на зазначену тему за фахом. | 20 балів |
| 4. Відповіді студента на запитання на зазначену тему. | 10 балів |
| Разом: | 100 балів |

Критерії оцінювання знань екзамену

Екзаменаційні завдання	Переклад тексту	Оглядове читання тексту та стисле викладання його змісту	Повідомлення студента на зазначену тему	Відповіді на запитання за зазначеною темою	Разом
Рівень знань					
Студент виконав переклад тексту граматично та стилістично правильно, у повному обсязі, продемонстрував відмінне володіння іноземною мовою при мовленні на зазначену тему із залученням додаткового матеріалу за темою.	55-49	15-14	20-18	10-9	100-90
Студент виконав переклад в цілому граматично та стилістично правильно, у повному обсязі, але має незначні похибки у перекладі, котрі не заперечують змісту тексту; продемонстрував дуже добре володіння іноземною мовою при мовленні на зазначену тему.	48-46	14-12	18-16	9-8	89-82

Студент виконав переклад тексту з іноземної мови на рідну мову майже у повному обсязі з незначною кількістю похибок у перекладі; продемонстрував добре володіння іноземною мовою при мовленні на зазначену тему.	45-40	12-11	16	8	81-75
Студент виконав переклад тексту в неповному обсязі, але більше половини та має певну кількість похибок у перекладі; продемонстрував задовільне володіння іноземною мовою при мовленні на зазначену тему.	39-37	11-10	15	7	74-69
Студент виконав переклад тексту в обсязі більше половини та має значну кількість похибок у перекладі; продемонстрував задовільне володіння іноземною мовою при мовленні на зазначену тему.	36-33	10-9	15-12	7-6	68-60

Підсумкова оцінка з дисципліни в I семестрі визначається як середньоарифметична за 1 і 2 змістові модулі.

Підсумкова оцінка з дисципліни в II семестрі визначається як середньоарифметична за результатами змістових модулів 3 і 4 та екзаменаційної оцінки.

4. ПОЛІТИКА КУРСУ

Порядок зарахування пропущених занять. Студенти самостійно вивчають матеріал і готуються до співбесіди за темою пропущеного практичного заняття в зазначений викладачем час. Наявність конспекту та виконання усних та письмових завдань з тем дисципліни є обов'язковими.

Дотримання академічної доброчесності здобувачами освіти передбачає:

- самостійне виконання навчальних завдань, завдань поточного та підсумкового контролю результатів навчання;
- посилення на джерела інформації у разі запозичень ідей, тверджень, відомостей;
- недопустимість підробки підписів викладачів у залікових книжках, відомостях, тощо;
- заборону використання під час контрольних заходів заборонених допоміжних матеріалів або технічних засобів (шпаргалки, мікронавушники, телефони, планшети тощо).

За порушення принципів академічної доброчесності здобувачі освіти притягуються до відповідальності:

- повторне проходження оцінювання (контрольної роботи, іспиту, тощо);
- повторне проходження навчального курсу;
- відрахування із навчального закладу.

Вивчення дисципліни вимагає від студентів: обов'язкового відвідування практичних занять. Студенти повинні дотримуватися правил поведінки на заняттях згідно статуту академії.

Брати активну участь на заняттях у засвоєнні необхідного мінімуму навчальної роботи та знань.

У випадку надзвичайних ситуацій (епідемії, пандемії, стихійного лиха, введення надзвичайного стану, воєнного стану і т. п.) студенти повинні беззаперечно виконувати правила поведінки, які приведені в інструкціях для ситуацій, що наступили.

5. РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

Основна

1. Infortech. English for computer users. Cambridge, 2012
2. Eric H. Glendinning, John McEwan. English for Information Technology 2d Ed ,Oxford, 2016
3. Maja Olejniczak English for information technology 1, Pearson Longman, 2014
4. Evans V. Career Paths. Computing. Express Publishing, 2018
5. Evans V. Career Paths. Environmental Science. Express Publishing, 2011
6. Evans V. Career Paths. Information technology. Express Publishing, 2012.
7. Virginia Evans. Round Up 4 New and updated / Longman English Grammar Book, 2012
8. My Grammar Lab. Intermediate Level. Mark Foley, Diane Hall. Pearson, 2021

Допоміжна

9. Irene E. Schoenberg, Jay Maurer, Marjorie Fuchs, Margaret Bonner, Miriam Westheimer. Focus on Grammar (5th Edition) Pearson, 2020.
10. Sabrina Sopranzi. Flash on English for mechanics, electronics and technical assistance, ELI, 2012.
11. Тучина Н.В., Меркулова Т.К., Кузьміна В.С. Speak English with pleasure. Сучасні розмовні теми. Київ, 2019.
12. JonMarks. Check your English vocabulary for Computers and Information Technology, Third Edition, Bloomsbury, 2007
13. Oxford Advanced Learner's Dictionary. - Oxford University Press, 2014.
14. Raymond Murphy. Essential Grammar in Use / Cambridge University press, 2015

6. INTERNET-РЕСУРСИ

Віртуальний читальний зал ПДАБА - <https://is.gd/mI4ULs>

Сайти професійної спрямованості (сфера ІТ)

1. <https://www.bbc.com/news/technology>
2. <https://www.digitaltrends.com/>
3. <https://www.computerlanguage.com/>

Сайти для додаткової практики з аудіювання, читання та виконання граматичних вправ

1. <https://www.ted.com/>

2. <https://www.talkenglish.com/>
3. <http://www.5minuteenglish.com/>
4. <http://learnenglish.britishcouncil.org/en/>
5. <https://learningenglish.voanews.com/>
6. <https://test-english.com/>

Он-лайн словники:

1. <https://dictionary.cambridge.org/>
2. <https://techterms.com/>

Он-лайн курси:

1. Основи веб-розробки (HTML, CSS, JavaScript) https://courses.ed-era.com/courses/course-v1:EDERA_BBF+WEB+2019/about
2. Он-лайн курс з медіаграмотності <https://verified.ed-era.com/ua>
3. Онлайн-курс про створення комп'ютерних ігор для вчителів, батьків, дітей і всіх, хто цікавиться ігровою індустрією <https://www.ed-era.com/ubisoft/>

Міжнародні Освітні онлайн платформи:

1. <https://www.futurelearn.com/>
2. <https://www.coursera.org/>
3. <https://www.udemy.com/>

Розробники


(підпис)

(Ольга ЩЕТИННИКОВА)


(підпис)

(Олена ЛЯПЧЕВА)

Гарант освітньої програми

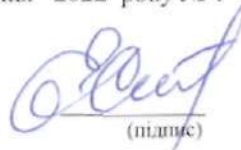

(підпис)

(Наталя ВЕЛЬМАГІНА)

Силабус затверджено на засіданні кафедри іноземних мов
(назва кафедри)

Протокол від «26» серпня 2022 року № 1

Завідувач кафедри


(підпис)

(Катерина СОКОЛОВА)